



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 22. února 2013
(OR. en)**

6625/13

**Interinstitucionální spis:
2011/0195 (COD)**

**PECHE 66
CODEC 362**

ZPRÁVA

Odesílatel: Výbor stálých zástupců (část I)

Příjemce: Rada

Č. návrhu

Komise: 12514/11 PECHE 187 CODEC 1166 – KOM(2011) 425 v konečném znění

Předmět: Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o společné rybářské politice
– *obecný přístup*

ÚVOD

1. Evropská komise přijala dne 13. července 2011 návrh nového základního nařízení o společné rybářské politice (SRP).
2. Tento návrh souvisí rovněž s návrhem na přezkum společné organizace trhu s produkty rybolovu a akvakultury, který byl přijat téhož dne¹, a návrhem týkajícím se nového Evropského námořního a rybářského fondu, který Komise přijala dne 2. prosince 2011².

¹ Dokument 12516/11 PECHE 188 CODEC 1167 - KOM(2011) 416 v konečném znění.

² Dokument 17870/11 PECHE 368 CADREFIN 162 CODEC 2255 – KOM(2011) 804 v konečném znění.

3. Obecným cílem návrhu je zajistit činnosti v oblasti rybolovu a akvakultury, které poskytnou dlouhodobě udržitelné environmentální, hospodářské a sociální podmínky a přispějí k dostupnosti dodávek potravin. Jeho nové prvky se týkají zejména:
- povinnosti vykládky,
 - maximálního udržitelného výnosu jako povinného referenčního údaje řízení rybolovu,
 - rozhodování na úrovni regionů,
 - individuálně převoditelných rybolovných kvót,
 - opatření Unie doplňujících povinnosti členských států podle právních předpisů v oblasti životního prostředí.
4. Evropský hospodářský a sociální výbor vydal stanovisko dne 28. března 2012 a Výbor regionů dne 4. května 2012³.
5. Pracovní skupina pro vnitřní a vnější rybářskou politiku dokončila druhé čtení v únoru roku 2012⁴.
6. Rada pro zemědělství a rybolov se v červnu roku 2012 v návaznosti na tři orientační rozpravy, které se uskutečnily v březnu, dubnu a květnu roku 2012, dohodla na „obecném přístupu“⁵. V rámci tohoto rozhodnutí se nedosáhlo konečných závěrů ohledně následujících částí návrhu:
- provedení zákazu výmětů a možnost zavedení kvót pro vedlejší úlovky (články 15 a 16),
 - odpovědnost za plnění povinností v oblasti životního prostředí, které mají dopad na rybolovné činnosti (článek 12), a
 - definice (článek 5), akty v přenesené pravomoci (články 15, 26a, 26c, 37, 47, 55) a body odůvodnění.

³ Úř. věst. C 181, 21.6.2012, s. 183; Úř. věst. C 225, 27.7.2012, s. 20.

⁴ Dokument 5070/12 PECHE 7 CODEC 9 REV 2.

⁵ Dokument 11322/12 PECHE 227 CODEC 1654.

7. Pracovní skupina přezkoumala ve dnech 14. a 15. února 2013 navrhovaná znění⁶ předložená předsednictvím ohledně nevyřešených otázek v rámci obecného přístupu, pokud jde o definice (článek 5), povinnosti v oblasti životního prostředí (článek 12) a body odůvodnění. Kromě toho pracovní skupina na základě diskusního dokumentu předsednictví jednala o podrobnostech provedení zákazu výmětů a o otázce zvláštních kvót pro splnění povinnosti vykládky. Přístup předsednictví k podrobnostem provádění povinnosti vykládky spočívá v tom, že by nařízení o společné rybářské politice stanovilo řadu nástrojů, které by bylo možné použít pro odstranění různých příčin a omezení spojených se současnou praxí výmětů, tak aby existovalo řešení pro každý zjištěný problém; tyto nástroje by se poté uplatňovaly přímo prostřednictvím daného nařízení, nebo pomocí prováděcích pravidel uvedených například ve víceletých plánech nebo v nařízeních týkajících se rybolovných práv⁷.
8. Výbor stálých zástupců se nevyřešenými otázkami zabýval dne 20. února 2013. Dohodl se na změnách článku 5, zatímco změny článků 12, 15 a 16 je třeba ještě dále projednat na úrovni Rady. Změny bodů odůvodnění by Rada měla potvrdit s vědomím toho, že budou revidovány, aby odpovídaly výsledku jednání Rady.
9. Evropský parlament hlasoval o svém postoji v prvním čtení dne 6. února 2013⁸.

⁶ Dokumenty 6108/13 PECHE 46 CODEC 255 a DS 1130/13.

⁷ Dokument 6108/13 PECHE 46 CODEC 255 ADD 1.

⁸ Dokument 5255/13 CODEC 61 PECHE 39 PE 7.

II. NEVYŘEŠENÉ OTÁZKY

10. Delegace nadále zastávaly rozdílné názory na tyto otázky:

a) *Podmínky povinnosti vykládky:*

- Zavedení povinnosti vykládky (čl. 15 odst. 1).

Dvě delegace se domnívaly, že zavedení povinnosti vykládky není v návrhu obecného přístupu vymezeno dost konkrétně, pokud jde o časový rámec a druhy podléhající této povinnosti. Jiná delegace by uvítala, aby se do znění nařízení začlenila možnost rozšířit povinnost vykládky na neregulované druhy prostřednictvím dohody na regionální úrovni.

S ohledem na změnu vypracovanou Evropským parlamentem, podle které by povinnost vykládky v rámci rybolovu druhů žijících při dně začala platit od roku 2016, a nikoliv od roku 2015, a vzhledem ke zpoždění přijetí celé reformy vznesl značný počet delegací požadavek, aby povinnost vykládky byla zavedena později, a to nejméně o jeden rok. Některé delegace se domnívaly, že lze dosáhnout plného souladu s časovým plánem zavedení vypracovaným Evropským parlamentem. Jiné delegace daný časový rámec nechtěly měnit.

- Výměty *de minimis* a odchylky vztahující se na konkrétní druhy (čl. 15 odst. 3 písmeno c)).

Značná část delegací byla proti tomu, aby pravidla umožnila vyšší než 5% hranici pro výjimky *de minimis*, neboť se domnívala, že povolování výjimek *de minimis* má silný dopad na důvěryhodnost zákazu výmětů. Podobný, značný počet delegací požadoval 10 %.

Pokud jde o možnost konkrétních výjimek ze zákazu výmětů pro jednotlivé druhy, řada delegací s ní v zásadě souhlasila, dvě delegace vznesly požadavek na individuální udělování oprávnění prostřednictvím prováděcích opatření a jedna delegace požadovala přípravné pilotní projekty. Řada dalších delegací a zástupce Komise vyjádřili obavy z vytvoření takového seznamu s tím, že obecné výjimky *de minimis* by měly k pokrytí zvláštních situací postačovat.

- Meziroční flexibilita, mezidruhová flexibilita a úlovky nad rámec kvót (čl. 15 odst. 4)

Dvě delegace považovaly 10% úroveň mezidruhové flexibility za příliš vysokou s ohledem na její negativní dopad na shromažďování údajů a na případy, kdy druhy tvořící vedlejší úlovky mají vysokou hodnotu.

Značný počet delegací souhlasil s návrhem předsednictví zachovat flexibilitu, pokud jde o vykládku úlovků nad rámec kvót pro účely výroby rybí moučky během krátkého přechodného období, ačkoliv některé z těchto delegací se oproti tomu domnívaly, že tento nástroj by se měl uplatňovat pouze jako druhořadý prostředek. Část delegací by ráda rozšířila možnosti využití těchto úlovků o charitativní účely (čl. 15 odst. 6). Jiné delegace nejsou připraveny tento odstavec revidovat. Některé delegace a zástupce Komise vyjádřili obavu, že takový nástroj by mohl mít negativní dopady.

- b) *Zvýšení úrovně celkových přípustných odlovů v souvislosti se zavedením povinnosti vykládky (čl. 16 odst. 1a)*

Předsednictví navrhlo vložit do článku 16 větu, která by zohledňovala bod odůvodnění formulovaný v rámci obecného přístupu, který zdůrazňuje potřebu předpokládat za určitých podmínek zvýšení úrovně celkového přípustného odlovu v okamžiku, kdy bude zaveden zákaz výmětů. Odezva ze strany delegací byla do značné míry pozitivní, ale některé delegace se domnívaly, že dané ustanovení by mělo mít formu bodu odůvodnění nebo prohlášení, neboť se týká dočasného jevu.

- c) *Zvláštní kvóty za účelem usnadnění splnění povinnosti vykládky (čl. 16 odst. 2)*

Předsednictví navrhlo zavést ustanovení, podle něhož by se v návaznosti na očekávané zvýšení celkových přípustných odlovů po zavedení povinnosti vykládky mohla malá část celkových přípustných odlovů přidělených členským státům vyhradit pouze pro účely výměny s jinými členskými státy. Úrovně celkových přípustných odlovů, včetně části vyhrazené pro účely výměny, by se i nadále přidělovaly na základě relativní stability. Účelem tohoto ustanovení je zlepšit účinnost stávajícího systému výměn. Jedna delegace trvala na tom, že jsou potřeba kvóty pro vedlejší úlovky, které by vycházely ze zásady relativní stability a mohly by se používat pouze za určitých konkrétních podmínek; některá loďstva by totiž jinak mohla být nucena skončit s rybolovem, což by bylo v rozporu se zásadou, že každý členský stát může využívat svůj podíl relativní stability.

Některé další delegace projevily otevřenost k zavedení takového nástroje. Značný počet delegací byl proti, protože podle nich by omezení využívání takové zvláštní kvóty představovala zásah do relativní stability.

- d) *Povinnosti členských států v rámci právních předpisů v oblasti životního prostředí (článek 12)*
Většina delegací reagovala pozitivně na vymezení rozsahu a postupů, pokud jde o opatření související s rybolovem v oblastech s ochranou životního prostředí. Jedna delegace tento přístup nepodpořila a dvě další delegace by uvítaly širší rozsah oblastí, kterých se tato opatření týkají. Některé delegace nesouhlasily s předpokládanou lhůtou šesti měsíců pro dohodnutí společných doporučení na regionální úrovni.
11. Volba prováděcího postupu (akt v přenesené pravomoci / prováděcí akt) byla ponechána na pozdější fázi procesu.
12. Vzhledem k těmto výsledkům předsednictví předkládá Radě své návrhy znění nevyřešených otázek v dokumentu 6108/1/13 REV 1 PECHE 46 CODEC 255.

III. ZÁVĚR

13. Rada se vyzývá, aby nevyřešené otázky projednala za účelem finalizace obecného přístupu.